

本報宣言

本報為加國之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為國民謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其言行。確有維護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討論之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改。舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。終守言論界之強權也。

中華民國七年五月初六日

大漢報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(MONDAY, MAY 6, 1918.)

P. O. Box 260

VOLUME 7 No. 49

(號九第卷八第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜一)九二〇七磨詩線

夏歷歲次戊午三月廿七日

本報價目

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年美金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代為代認必陸續付上如蒙賜閱請將西字住址惠來

本報印件

本報歷年承印中西文件。妥當速成。取價克己。加以帶張整潔。校對精慎。久為光顧者所公認。邇來大加改良。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從求精益求精。務求特色之表見也。

洪門致公總堂代表團啟事

啟者洪門機關遍設外洋星羅棋布。以關山遙隔。魚雁難傳。啓令聲息不通。揆諸花亭結義骨肉情深。曾大相逕庭。此其一之效。所以難收也。四月一號為洪門總親大會之期。本代表團等奉命籌備。以聯絡一致。與會務之急。而聯絡之法。端在音問互通。查總堂原有之部記各處公堂。通函住址。雖多。而近日新立或在遠境。未及週知。通函者亦復不少。是以議決無論何處。何埠。新舊遠近。洪門致公堂各機關。或用商店。或通信處。者。仰于本年七月以前。速將貴處英文住址。函報美洲金山致公總堂。以便彙成冊。分寄各埠公堂。及會所存。俾此後音信常通。聯絡自易。共策進行。本代表有厚望焉。
CHEE KUNG TONG 36 Spofford Alley
San Francisco, Calif., U. S. A.
民國七年 四月十日 駐華洲金山致公總堂代表團謹啟

不獨余一人為然也

中華教育雜誌亦論鬼神 (志炎)

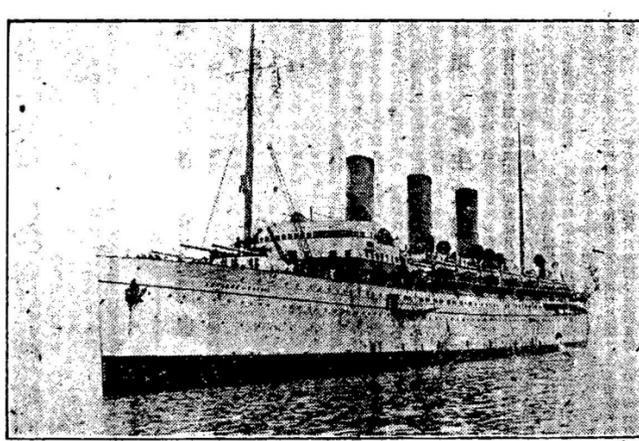
希臘哲學家亞利士多德 (Aristotle) 嘗矯正其師之說。或問之。答曰。「吾愛吾師。吾尤愛真理。」英吉利哲學家彌勒 (John Stuart Mill) 曰。「思想自由。言論自由。出版自由。三者。人羣進化之根本。」其曰真理。曰自由。必有其可能。聯鎖社會之心理。開通人羣之智識的發揮。全屬哲學之範圍也。即為新聞記者。豈不應如是乎。是故。余憤見社會之罪惡。不忍人羣之墮落。因著「神道設教私議」。刊至四續。仍未完篇。烏知有閱者大不滿意。遂移書以論鬼神。我及閱上海中華教育雜誌第七卷第一期。其論說都有「靈魂與教育」一篇。中有論及鬼神之語曰。
吾人向謂迷信。不知靈魂之為物。其淺陋固不足道。今既確認有靈魂矣。則連帶之學說。亟當承認者。宇宙之間。確有主宰。即吾人所謂之天。歐美所謂之 God。人死之後。視其業力之大小。為聖神。為仙佛。為善鬼。為惡鬼。人以靈魂為本體。軀殼不過靈魂所憑藉耳。
又曰。
近人斤斤于孔道為宗教非宗教之辨。何教適宜於我國之爭。吾以為皆非也。皆未能於靈魂之道。鬼神之理。真知而灼見之也。今既知天地間。確有主宰。確有鬼神。靈魂確能存在。死後確有苦樂。而以人生業力為其本原。則宗教之理。人生之道。無不迎刃而解。此義既定。則采各教教義以助我化民可也。采各教育學說以助我教育亦可也。更集合各種科學種種物質文明以為我。亦無不可也。何必入主出奴。定於一尊。蓋自古以來之宗教家教育家。無一不以人性教育為其目的。即無一不有裨於靈魂。何必強分界限。以自狹其教哉。
觀此。以中華書局開辦以來。六年於茲。其所售出之中華教育雜誌。久承海內獎許。推為教育界之明星。亦高

三民大旅館廣告

SHERMAN HOTEL
176 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本館 在片利街東附近李隴西堂樓對面樓分四層不惜重資特加裝修上三層為寬客置房位有百餘間分上中下三等無論長短期租賃極極極各房異常光潔所有牀鋪物件均從新購置冷熱水喉洗身房煖氣喉心配備樓下正門為登樓上之梯右為西餐館其中之設置如祖國之酒店西人之大嚼路然專歡迎僑胞來往如有函預約者必飭工伴依期赴碼頭或停車場迎迓至於所設之西餐館特聘最精于西菜之廚師主持之使四時食品以最新出最適口為主無分日夜隨時餐食并有卑酒沽飲椅桌晶瑩服侍週到務使住食者無不滿意也仰我僑胞留心賜顧毋任感激
▲餐館專線 (詩吟三五七)
▲旅館專線 (詩吟一五〇九〇)
▲司理 李豪 李回 李嘉余 余
雲高華 片打街 三民大旅館啟

四亞輪船公司



敬祈留意

諸君旋唐

(客) (華) (迎) (歡)

東亞總司理司徒旋啟

▲日本皇后
▲提滿高
佈宣日遲期船

由雲高華
域多利 啓行船期

住信通旋司徒
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

買靴請來

WILSONS SHOE STORE
159 Hastings St. West
Near Cambie Street

委路慎靴舖專售
閩秀新款真實靴
小孩童子童女堅固靴
男子日用出街靴男子日用做工靴如耕園者做傷口者與各勞力家有益於其工務希
為賜顧是荷

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phone Sey. 828
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤為相宜
庵不爺羅公司謹啟

祖國要聞

岳州長沙克復後之新形勢

岳州長沙克復後之新形勢 數月來所循環往復之時局 已得一小小結束 聞政府得電後 於公府會議席上 已決令曹張三司令仍飭着進取 通電各省進行戰事 當即由參謀總長公處復電嘉獎 並飭查明主攻助攻 掩護援應各處得力官兵 分別給賞 前次賞懸三十萬元後 再加之十萬元 已命即發 仍望乘勝進行進取 與第二路互相策應等語 此可見政府主張之一班 第貳路軍隊從漢所部現已開抵萍鄉 張宗昌所部集中銅鼓 (贛邊) 山東第一師第一旅 亦於旬日可達 將由銅鼓侵入瀏陽 陳光遠已向政府請款二萬元 安設自袁州至銅鼓 及自銅鼓至萬載之電線 而據張懷芝致參謀總長電 謂擬分兵兩路 一自銅鼓 一自萍鄉 窮追黨軍 與第一路接應 又聞政府以日來長江形勢 又有變動 爲防患未然起見 特電陳光遠 令其與張懷芝一致行動 勿得稍有歧異 電文措辭 頗爲嚴切 此亦可爲政府對於戰局之一種表示 茲查自曹張南下攻岳開始以來 東南之和平運動 從未間斷 上海岑譚諸氏 武漢之全體紳商 對前敵將帥屢以罷兵爲請 而曹張兩軍及張敬堯司令 聲言長沙戰事未結束之後 不便言和 聞徐樹錚等 亦謂非得長沙後 不許言和 政府方面 則現在名義上爲貫徹討伐方針時代 縱實希望和平 而不能明倡借端 故今日和戰之關鍵 全在前敵將帥 若形勢變遷 俱主張非得長沙不能罷兵云云 繼然長沙克復後 今後數日內最可注目者 爲武漢方面 協商之結果如何 最近王鐵珊偕某兩君 由滬赴漢 即專爲與曹王等接洽 譚組庵此後當然亦繼續爲罷兵之運動 究竟前敵將帥將如何發表主張 蓋爲最可注目之事也 第有可斷言者 岳州長沙雖下 並不能爲解決時局之前提 蓋若乘此言和 則須即時說到實際問題 各方面之意見 今仍相去甚遠 求解其決 尙非旦夕間事云

岳州克復後之善後政策

岳州克復後之善後政策 而我有恢復秩序之慮 即應施行善後政策 十九日曾交論參議院公處 速擬電稿 拍致漢口曹仲珊 岳州張勳臣兩司令 宜將岳州一帶 依照中央前定善後辦法 認真辦理 (一)撫恤商民 (二)縮收軍隊 (三)分別戒嚴 (四)設立賑局 (五)維持金融 (六)恢復秩序 (七)整頓警察 (八)嚴剿土匪等 全文共爲十六則 并聞岳州刻有中國軍艦五艘 及英艦烏德州克泊旋云

電訊要誌

北京電云 閣議各部總長除財政王克敏外均取銷辭職 暫行留任

加拿大星判吉凶 能參鬼谷 天地人三才 飛星刻度 八元星盆八字 逐批批評 四季批評 逐批批評 大批八字三元 中批八字二元 小批八字一元 諸君惠顧請認此二百八十號信箱號數付本無誤

命評貴賤 敢立神峯 弟徐錫嵩披露

明鏡 MING KAN TOI P. O. Box 380 Vancouver B. C.

綸昌號 (衣)(新)(西)(中) LUN CHONG & Co. Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street. E. Vancouver, B. C.

接整水龍廣告 本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便現本市同業者均每點鐘計工銀一元本號特以廉價相就每點鐘計工銀七毛五而已華友光顧由電話通知從速應命 電話詩摩九貳九 姊比布文披露

馮周濟護身至寶救苦丹 (十仙 每打) 專治七十二痧症抽筋除痰頭刺氣痛等症功效不能盡述用法俱詳在單內

馮周濟神效還魂跌打丸 (三仙 每打) 刀傷皮破跌打消腫昏迷不醒接筋駁骨切勿輕視

總代理 雲高華周耀初影相館 (代) 把利佛廣記號 域多利埠燈記號 (理) 加利保勝記號 美國金山正埠茂利號 (處) 叻東亞昌榮號 處 在 西 中 埠 均 有 代 理 處

Yuchow Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C. 號 記 理 利 多 城 York Kee Co. P.O. Box 1142 Victoria B. C. 號 利 茂 埠 大 山 金 國 美 Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal. 總發行香港大馬路五十八號馮周濟批發

鳴謝良醫 昔范文正公嘗有云不爲良相願作良醫此不外本濟世旨義耳今幸遇德濟世之良醫亦當具俚句以鳴謝余因患染喉症起勢甚重未幾已不能言危殆萬分幸得陳其勝先生施其扁鵲之能僅數天斯症全愈正藥到回春之謂也余圖報無從故登諸報章以誌不忘謹此佈頌 先生寓雲埠打街門牌二百零七號樓上 Y中互 英屬孖力埠弟李聖典啓

請君入醫牛治咳之得法 弟患咳嗽數月 涎涎上湧 咳喘頻仍 心誠氣保 晝夜不寧 飲食不進 小進氣 喉痛 似形 身體 衰弱 困苦 異常 願 友 到 而 觀 說 秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

秘 傳 氏 大 國 手 醫 之 醫 術 也 幸 得 以 來 指 下 回 生 何 可 數 計 後 而 請 大 手 診 視 不 旬 日 痰 去 咳 止 體 魄 強 健 全 身 健 康 深 深 此 恩 爲 報 揚 揚 答 謝 大 國 手 大 德 也 南 海 弟 弟 福 康 頓 首

西氏國手妙醫咳內傷吐血症

夫國以民為本人以為先若個人具有強國之誠誠必要體魄之雄壯欲其長壽先其病弱...

西氏國手妙醫咳內傷吐血症... 咳內傷吐血症... 咳內傷吐血症...

善醫愈風濕骨痛花柳風癱症

西氏先生精醫內外各症... 善醫愈風濕骨痛花柳風癱症... 善醫愈風濕骨痛花柳風癱症...

廣 永 生 號 廣 告

Kwong Wing Sang Phone Sey, 2360 822 Main Street Vancouver B. C.

本店設在緬街八百二十二號... 廣永主人啓

衛安氏

此藥專治火燒傷流火傷... 衛安氏啓

介紹良醫... 容月池先生寓雲埠裕昌隆內方脈

梁毓積醫生... 精醫眼科。花柳骨痛。風濕脚軟。

眼科妙手... 弟在于眼頭出紅肉漸漸生大青膜遮掩瞳人痛難開屢

良醫妙藥... 弟因染白濁損口疳症經服藥年餘總無功效後到梁毓積

善除風疾... 弟因左膝筋痛腫脹股脛變枯細服藥半載罔效後請梁毓積

花柳妙法... 弟因染花柳半載骨節潰爛過半四肢起疔毒而頭部夜痛難

英昌隆... 啓者本店開張於城多利街十年于茲矣專辦

三連盛... Sam Shing Lin Kee Co No 1 Pender St. W. Vancouver B. C.

章記號... JUN KEE CO. 13 Canton St. P.O. Box 366 Vancouver B.C.

盧杰三先生學識兼優... 盧杰三先生大國手也

欲除疾病 要請良醫... 盧杰三先生大國手也

盧杰三先生學識兼優... 弟往月身患沉疴苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍

有頂靚尤魚發賣

本號始創西洲尤魚迄今開辦有十年歷蒙各貴號光顧不勝感荷近來幾春因戰務影響各行因乏所儲貨不足合再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其運到目的星香所尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付下觀看本號新設尤魚五拾磅庄一百磅庄相校香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱備發行

Wing Heng Fish Co. Fairville, N. B. Can.

空前未有之大帖式出售廣告

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式為之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備

分售處大光書林 金山大埠中街編譯局同人謹啓
CHUNG MEE CO. 564-566 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

五洲大藥房

本藥房在星洲創辦有年以科學之進步而醫學亦日趨發達凡屬疾病無不有藥可醫本藥房特聘名醫駐診凡有疑難雜症無不手到病除且本藥房所製之藥均係中西藥材精製而成功效神速誠為救世之良藥也

新張伊始特設星洲分行及星洲分行以便
有患者知所問津焉

保安堂

BOW ON TONG CO.
11 PENROSE STREET WEST
P. O. Box 504 Phone No. 4611
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂藥材

本堂自製參茸丹丸散劑

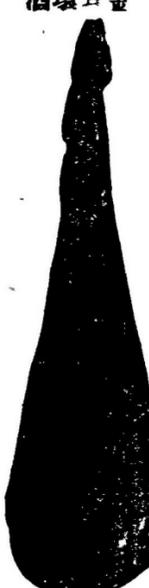
常自來血

本藥房所製之常自來血係由名貴藥材精製而成功效神速誠為補血之聖藥也凡屬貧血、氣弱、神疲、體倦、頭暈、眼花、耳鳴、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

正脾胆 ●海狗鞭 ●脾巴腎核
●臭鼠胆 ●正花旗參

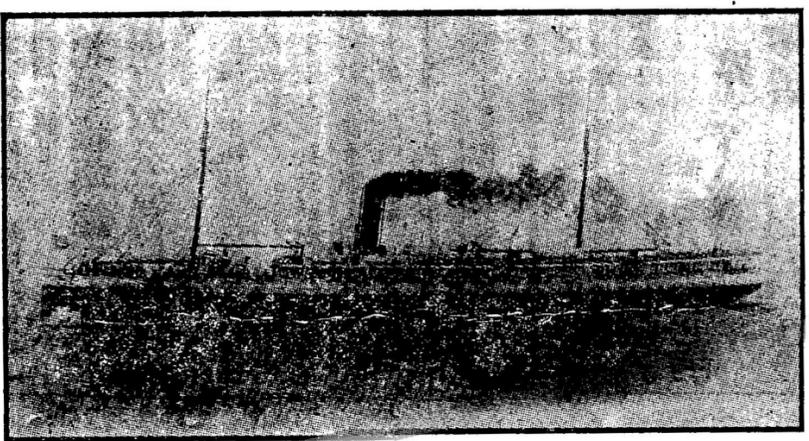
打跌陳茵

酒環巨金



美國太平洋快捷新輪船公司

Victoria and VANCOUVER, B. C. Pacific Steamship Co.



自歐戰開端以來航行遠東輪船日少交通殊形不便於是本公司先調堅固快捷大輪船數艘接載客商貨物俱由舍路域多利開行前往遠東如橫濱上海香港轉達星加坡等埠船上佈置美備光潔通氣極合衛生茶水航食異常豐足招待週到且航行穩固風浪不驚船費相宜仰僑梓諸君留心光顧是荷并將船期列下

山汝打船 新歷百十號 舊歷元月廿九日
每星期由城舍路開行準廿三日到
港下期船期再報

大船位銀一百二十五元
頭等位銀五十五元

美國總代理 源隆號馬登
加拿大總代理 利同昌馬達
總代理 乾豐號馬大諄
華人代理 永祥源馬樞俊 馬廉政
美國總公司謹啓

三鞭補腎丸

此丸乃正地道參茸鹿膠等名貴藥材精製而成功效神速誠為補腎之聖藥也凡屬腎虛、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

內痔解毒丸

此丸專治內痔、外痔、瘻管、脫肛、便血、腫痛、瘙癢、一切痔瘡之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

衛生補血汁

此汁專補血氣、強筋骨、健脾胃、助消化、增進食慾、凡屬貧血、氣弱、神疲、體倦、頭暈、眼花、耳鳴、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

夜夢遺精丸

此丸專治夜夢遺精、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

久年虛濁丸

此丸專治久年虛濁、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

小腸氣痛散

此散專治小腸氣痛、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

活血消毒丸

此丸專治活血消毒、腰酸、背痛、四肢無力、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便燥結、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不舉、婦女經水不調、赤白帶下、產後失血、久病不愈、一切虛弱之症服之無不立見奇效

每盒定價伍員

仁安大藥房

內外各科醫生 專治各種疑難雜症

Dr. Chu Poi Bun Yan On Medical Co. 727 Wash. St. S. F. Cal.

廣明客棧

Man Ming Rooming House
100 Pender St. E. Vancouver B. C.

始特改良加以裝修務求舍光潔牀舖物件從新購置冷熱水喉煖喉備無短租均均從廉取價務使來往客無不滿意我僑胞留心光顧感激之至此佈

本棧代理人盧源啓

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散

本醫生精研中外醫學專治各種疑難雜症凡屬疑難雜症無不手到病除且本醫生所製之藥均係中西藥材精製而成功效神速誠為救世之良藥也

始創花柳扶元搜毒散 每料銀五元
白濁無憂丸 每料銀一元
補身壯陽丸 每料銀一元
天下聞名萬應膏 每張銀五毛
補腎壯陽丸 每料銀一元
敬告同胞

醫學博士 盧源啓

Dr. LAU YIT CHO
502 GRANT AVE. San Francisco Cal.
醫館寓金山大埠都板街五百〇二號